



7

世界文豪书系

SHIJIWENHAO
SHUXI

卡夫卡全集





世界文豪书系

卡夫卡全集

第7卷

书信(1902—1924)

[奥]弗兰茨·卡夫卡 著

叶廷芳 主编

叶廷芳 赵世龙 黎一峰 译

河北
教育出版社

《书信(1900—1924)》 马克斯·勃罗德
编, 费歇尔简装书出版社, 法兰克福/美
茵, 1975

Briefe(1900—1924). Herausgegeben von
Max Brod, Fischer Taschenbuch Verlag
GmbH, Frankfurt am Main, 1975



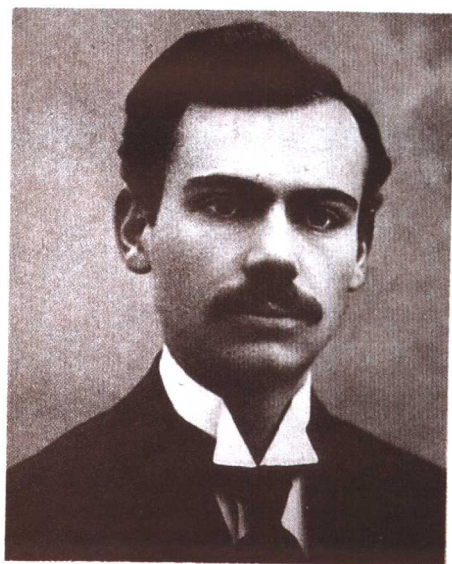
开始写信时的年龄



卡夫卡的终身挚友马克斯·勃罗德



23 岁获博士学位时的卡夫卡（1906 年）



奥斯卡·鲍姆（盲作家）、哲学家费利克斯·韦尔奇，加上勃罗德，三人是最好的朋友



W·哈森克莱弗、F·韦尔弗和 K·品图斯,表现主义三巨头,其中韦尔弗是卡夫卡的好友

编者前言

写作对于卡夫卡来说是一种“灵魂的自救”，是一种内在表达的需要，所以他是不注重体裁选择的，于是书信成了他常用的一种表达形式，而且是一种他所喜爱的形式。因为“书信能使我愉快、感动，使我崇敬、欣赏。”同时，也出于他对友谊的真诚，出于对世态万象钻研的执着和认真。不难想象，像他的其他创作一样，他的千余封信件，多半都是在灯下、在深夜里写下的，是用睡眠和健康换来的。读着这些书信，让人看到一个思想者的那颗痛苦的，但是灼热的、坚韧的、不倦追求的灵魂，真的令人感动。

被保留下来的卡夫卡的全部书信，就篇幅而言，约占卡夫卡全部出版文字的一半，至少150余万字，这不禁使我们对卡夫卡的那些众多的收信者产生由衷的钦佩和敬意，他们在卡夫卡还没有成气候的时候，竟保留了他那么多信件，仿佛他们早已预感到这些信件的未来命运和价值。尤其值得赞美和感谢的是那两位忠实的情人——菲莉斯·鲍威尔和密伦娜·耶森斯卡，在她们与卡夫卡的恋情先后熄灭以后，仍然完好无损地保存着对方的这些真实的感情记录，使其成为宝贵的历史文献。这不啻是人类良知的胜利。

在卡夫卡的书信中，情书和家书约占三分之二。本卷收集

的是除情书和家书以外的所有致友人的书信，包括致他最亲密的终身至友马克斯·勃罗德的书信，我们从中看到的依然是那颗灼热而跃动的灵魂。它们无疑具有很高的文学价值和艺术价值。

本卷包含的全部书信均按时间先后顺序编排。欧洲人习惯于把写信的日期和地点放在信前，这里则按中国人的习惯一概放在最后。但卡夫卡写信，特别是写给好友的信往往都不写日期和地点，马克斯·勃罗德编的原书均按发信或到信的邮戳来判断，并用方括弧标明，这里亦照此编辑。文内注释，凡未注明谁注的，均为原编者所注。

叶廷芳

1995 年秋

卡夫卡全集

· 叶廷芳主编 ·

短篇小说	洪天富	叶廷芳	译
失踪者		张荣昌	译
诉讼		章国锋	译
城堡		赵蓉恒	译
随笔·谈话录	黎奇	赵登荣	译
日记(1910-1923)		孙龙生	译
书信(1902-1924)	叶廷芳 赵乾龙	黎奇	译
家书		赵登荣	译
致菲莉斯情书(I)	卢永华 等译	叶廷芳	校
致菲莉斯情书(II)			
致密伦娜情书	叶廷芳 黎奇 卢永华 等译		

责任编辑：张艳茹
封面设计：李欣

BBA 33 / 03

世界文豪书系

新莎士比亚全集

雪莱全集

歌德文集

海涅全集

卡夫卡全集

乔伊斯全集

雨果文集

波德莱尔文集

莫泊桑小说全集

普希金全集

莱蒙托夫全集

屠格涅夫全集

泰戈尔全集

纪伯伦全集

川端康成文集

勃朗特两姐妹全集

马克·吐温文集

加缪全集

陀思妥耶夫斯基全集

契诃夫全集

果戈理全集

方平 主编

江枫 主编

刘硕良 主编

胡其鼎 主编

叶廷芳 主编

刘象愚 主编

柳鸣九 主编

郭宏安 主编

桂裕芳 主编

刘文飞 主编

顾蕴璞 主编

刘硕良 主编

白开元 主编

钱素素 主编

高慧勤 主编

宋兆霖 主编

吴钧甸 主编

张容 主编

刘文飞 主编

沈念驹 主编

沈念驹 主编

杨武能

章国峰

王逢振

刘安武

倪培耕

关 雥

陈 朵

总策划：王亚民 刘硕良

目 录

1900 年

1. 致谢尔玛·柯恩 (3)

1902 年

2. 致奥斯卡·波拉克 (4)
3. 致奥斯卡·波拉克 (6)
4. 致奥斯卡·波拉克 (6)
5. 致奥斯卡·波拉克 (9)
6. 致奥斯卡·波拉克 (10)

1903 年

7. 致奥斯卡·波拉克 (12)
8. 致奥斯卡·波拉克 (15)
9. 致奥斯卡·波拉克 (19)
10. 致奥斯卡·波拉克 (20)

1904 年

11. 致马克斯·勃罗德 (21)

-
12. 致奥斯卡·波拉克 (23)
13. 致奥斯卡·波拉克 (24)
14. 致马克斯·勃罗德 (26)
15. 致马克斯·勃罗德 (28)
16. 致马克斯·勃罗德 (28)
17. 致马克斯·勃罗德 (29)

1905 年

18. 致马克斯·勃罗德 (30)
19. 致马克斯·勃罗德 (31)

1906 年

20. 致马克斯·勃罗德 (31)
21. 致马克斯·勃罗德 (32)
22. 致马克斯·勃罗德 (32)
23. 致马克斯·勃罗德 (33)
24. 致马克斯·勃罗德 (33)
25. 致马克斯·勃罗德 (34)

1907 年

26. 致马克斯·勃罗德 (34)
27. 致马克斯·勃罗德 (36)
28. 致马克斯·勃罗德 (36)
29. 致马克斯·勃罗德 (39)
30. 致海德维希·W. (39)
31. 致海德维希·W. (41)
32. 致海德维希·W. (43)

33. 致海德维希·W.	(44)
34. 致海德维希·W.	(45)
35. 致海德维希·W.	(47)
36. 致马克斯·勃罗德	(48)
37. 致海德维希·W.	(49)
38. 致海德维希·W.	(50)
39. 致马克斯·勃罗德	(50)
40. 致海德维希·魏勒	(51)
41. 致马克斯·勃罗德	(52)
42. 致海德维希·W.	(52)
43. 致海德维希·W.	(54)
44. 致马克斯·勃罗德	(56)
45. 致费利克斯·韦尔奇	(56)

1908 年

46. 致马克斯·勃罗德	(57)
47. 致海德维希·W.	(57)
48. 致马克斯·勃罗德	(59)
49. 致马克斯·勃罗德	(60)
50. 致马克斯·勃罗德	(62)
51. 致马克斯·勃罗德	(62)
52. 致马克斯·勃罗德	(63)
53. 致马克斯·勃罗德	(63)
54. 致马克斯·勃罗德	(64)
55. 致马克斯·勃罗德	(64)
56. 致马克斯·勃罗德	(65)
57. 致奥斯卡·鲍姆	(65)

58. 致马克斯·勃罗德	(66)
59. 致马克斯·勃罗德	(66)
60. 致马克斯·勃罗德	(67)
61. 致伊尔莎·陶西格	(68)
62. 致马克斯·勃罗德	(69)
63. 致马克斯·勃罗德	(70)

1909 年

64. 致海德维希·W.	(71)
65. 致马克斯·勃罗德	(72)
66. 致马克斯·勃罗德	(72)
67. 致马克斯·勃罗德	(73)
68. 致海德维希·W.	(74)
69. 致马克斯·勃罗德	(75)
70. 致马克斯·勃罗德	(76)
71. 致马克斯·勃罗德	(76)
72. 致马克斯·勃罗德	(77)
73. 致马克斯·勃罗德	(78)
74. 致奥斯卡·鲍姆	(79)
75. 致马克斯·勃罗德	(80)
76. 致马克斯·勃罗德	(81)
77. 致马克斯·勃罗德	(82)
78. 致马克斯·勃罗德	(83)
79. 致马克斯·勃罗德	(84)
80. 致马克斯·勃罗德	(84)
81. 致马克斯·勃罗德	(85)
82. 致奥斯卡·鲍姆	(86)

83. 致马克斯·勃罗德	(86)
84. 致艾斯纳经理	(87)
85. 致马克斯·勃罗德	(88)
86. 致马克斯·勃罗德	(89)

1910 年

87. 致马克斯·勃罗德	(89)
88. 致马克斯·勃罗德	(90)
89. 致马克斯·勃罗德	(91)
90. 致马克斯·勃罗德	(91)
91. 致马克斯·勃罗德	(91)
92. 致马克斯·勃罗德	(92)
93. 致马克斯·勃罗德	(93)
94. 致马克斯·勃罗德	(94)
95. 致马克斯·勃罗德	(94)
96. 致马克斯·勃罗德	(95)
97. 致马克斯·勃罗德	(95)
98. 致马克斯和奥托·勃罗德	(96)
99. 致马克斯·勃罗德	(97)
100. 致马克斯·勃罗德	(98)
101. 致奥斯卡·鲍姆	(98)
102. 致马克斯·勃罗德	(99)
103. 致马克斯·勃罗德	(99)
104. 致马克斯·勃罗德	(101)
105. 致马克斯·勃罗德	(102)

1911 年

106. 致马克斯·勃罗德 (102)
107. 致马克斯·勃罗德 (103)
108. 致马克斯·勃罗德 (103)
109. 致奥斯卡·鲍姆 (104)
110. 致马克斯·勃罗德 (104)
111. 致索菲·勃罗德 (104)
112. 致马克斯·勃罗德 (105)
113. 致马克斯·勃罗德 (106)
114. 致马克斯·勃罗德 (106)
115. 致马克斯·勃罗德 (106)
116. 致马克斯·勃罗德 (107)
117. 致奥斯卡·鲍姆 (109)
118. 致马克斯·勃罗德 (110)
119. 致马克斯·勃罗德 (110)

1912 年

120. 致马克斯·勃罗德 (111)
121. 致马克斯·勃罗德 (112)
122. 致马克斯·勃罗德 (112)
123. 致马克斯·勃罗德 (113)
124. 致父母亲 (114)
125. 致马克斯·勃罗德 (114)
126. 致马克斯·勃罗德 (114)
127. 致马克斯·勃罗德 (115)
128. 致马克斯·勃罗德 (116)